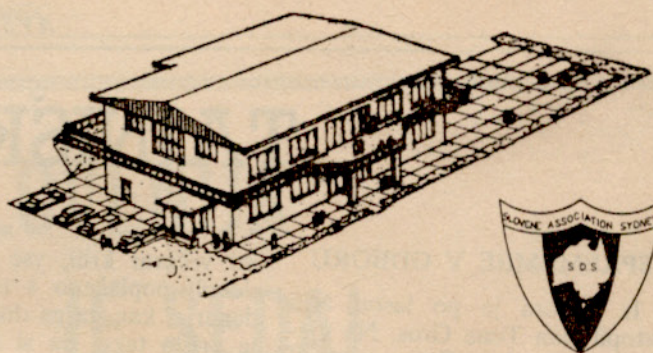




Avstralski



SLOVENE

PUBLISHED BY SLOVENE ASSOCIATION SYDNEY
MESEČNIK SLOVENSKEGA DRUŠTVA SYDNEY

Price 50 c.

Cena 50 c.

Year-let 2

Nov. 1980

No.-št. 19

Registered for posting as a publication Category B.

OB DNEVU REPUBLIKE

Proti koncu leta 1943 je vojna neusmiljeno divjala po vsej Evropi, tudi na ozemlju današnje Jugoslavije. Ker so Nemci po kapitulaciji Italije zgubili svojega vojnega zaveznika ter so čutili, da vojno počasi, toda sigurno izgubljajo, so še bolj divjali. Posebno hude borbe so se vodile prav na jugoslovanskem ozemlju, ki so v zgodovini poznane kot šesta sovražna ofenziva.

Hude boje so morali voditi jugoslovanski narodi in ogromne so bile žrtve za svobodo. O tem nadrobno pišejo knjige zgodovine in kdor je z njimi seznanjen, bo vedel, zakaj jugoslovanski narodi tako cenijo svojo neodvisnost in svobodo, ter želijo, da se hudi vojni časi ne bi nikoli več povrnili.

Povrnimo se k zgodovinskemu dnevu — 29. novembru 1943 — rojstnemu dnevu nove Jugoslavije. Vojne operacije Nemcev niso mogle preprečiti, da bi sredi boja ne rasla v Jugoslaviji ljudska oblast. Širilo se je območje osvobojenega ozemlja, posebno po kapitulaciji Italije in na njih so rasli narodnoosvobodilni odbori, kateri so bili temelji kasnejših republiških organov. Imenovali so jih antifašistične svete narodne osvoboditve — AVNOJ.

AVNOJ si je zadal nalogo, da javno pove svetu o pridobitvah narodnoosvobodilne borbe, ter, da jugoslovanski narodi ne marajo več slišati o vrnitvi buržoazne vlade v novo Jugoslavijo. Zato je izvršni svet sklical drugo zasedanje AVNOJ-a, katero se je vršilo v noči 29-30. Novembra, 1943, v Sokolskem domu, v majhnem bosanskem mestecu Jajcu. Zbralo se je 142 poslancev iz osvobojenih ozemelj. Na tem zasedanju so bili sprejeti pomembni sklepi, ki so postali temelj nove Jugoslavije.

Tisto noč je bilo sklenjeno, da AVNOJ postane najvišje zakonodajno in izvršno telo nove Jugoslavije. Nastala je nova jugoslovanska skupščina. Iz nje je bila takoj izbrana začasna vlada

s Titom kot predsednikom.

Sprejet je bil sklep, da bo nova država skupnost enakopravnih narodov: Srbov, Hrvatov, Slovencev, Črnogorcev in Makedoncev.

Nova vlada je Begunski vladi v Londonu odrekla vso pravico, da govori v imenu jugoslovanskih narodov.

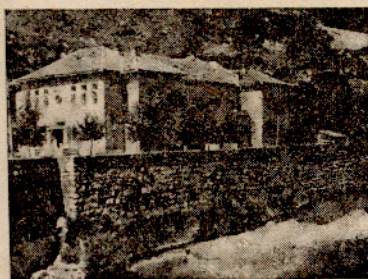
V Jajcu so tudi sprejeli sklep, da se Titu podeli naslov maršala, za njegove zasluge v boju za osvoboditev jugoslovanskih narodov. S temi sklepi so bili v Jajcu postavljeni temelji za novo, demokratsko in federativno Jugoslavijo. Nova Jugoslavija je dobila svoj parlament in svojo vlado. Hkrati je povedala, kaj hoče, ko se je izrekla proti vrnitvi buržoazne vlade v državo. Tako je bila 29. novembra 1943 ustvarjena Jugoslavija brez narodnega in socialnega zatiranja in ta datum je prišel tudi v grb nove Jugoslavije.

Torej se 29. Novembra po pravici imenuje in praznuje kot rojstni dan nove jugoslovanske države.

Sklepi drugega zasedanja AVNOJA so odmevali daleč po svetu. Nekaj dni za tem, so se v Teheranu zbrali "veliki trije", Roosevelt, Churchill in Stalin. Govorili so tudi o Jugoslaviji in njenih borbah za svobodo, ter sklenili, da morajo partizani dobiti pomoč v največji meri. Ta vest iz Teherana je bila zelo dragocena. To je bila moralna zmaga partizanov ter priznanje, da so se partizani borili kot zavezniki proti nacističnim okupatorjem, edini na jugoslovanskem ozemlju. Za zmago resnice o jugoslovanskih partizanih v svetu, so mnogo storili tudi jugoslovanski izseljenci v Ameriki, med njimi je imel velike zasluge Louis Adamič.

Tudi mi zdomci v daljni Avstraliji smo del Jugoslavije, zato je prav, da se spomnimo svoje domovine ob tej priliki z nekaj skromnimi mislimi, ter ji čestitamo k njenemu velikemu prazniku — 29. novembru.

M. Tomažin



Dom AVNOJA v Jajcu
— danes muzej.



Te dni mineva 38 let, odkar so se sredi vojne vihre zbrali poslanci borečih se jugoslovanskih narodov v bosanskem mestecu Bihaču in položili temeljni kamen nove Jugoslavije. Leto dni kasneje — 29. novembra 1943 — je zgodovinsko zasedanje AVNOJ (antifašistični svet narodne osvoboditve Jugoslavije) v mestecu Jajce uzakonilo temeljne obrise bodoče države. Proglašena je bila nova Jugoslavija, skupnost svobodnih in enakopravnih narodov in narodnosti, ki živijo na njenem ozemlju. V tej skupnosti bo vsa oblast izhajala iz ljudstva in pripadala ljudstvu.

Ljudje, narodi in narodnosti v Jugoslaviji so sprejeli to pomembno zgodovinsko dejanje za svoj državni praznik. Leto za letom smo bolj kot kdajkoli prav v teh dneh ocenjevali svoje delo, posvečeno hitrejšemu gmotnemu in duhovnemu napredku naše skupnosti. S ponosom in radostjo v srcih smo ugotavljali, da se podoba naše domovine hitro spreminja. Svoboda, za katero je bilo treba plačati težek krvni in gmotni davek, je sprotila nesluteno moč naših ljudi po vsej domovini. Pred nami so rastle nove tovarne, ceste, železnice, bolnišnice, inštituti in povsem nova mesta. Vsakoletni uspehi dela so nas navdajali z novimi moč-

mi, da še hitreje nadoknadimo vse tisto, za kar nas je v preteklosti prikrajšal zgodovinski razvoj. Tako smo praznovali naš praznik vsa pretekla leta in takko je tudi letos.

Letošnje praznovanje bo bolj kot katerokoli poprej še tesneje povezano z razmišljanji in skupnimi dogovori o tem, kako utirati nadaljnja pota razvoja, da bo slavjenec čimbolj zdrav, trden in odporen. Razlogi za to so mnogovrstni, nekateri pogojeni z notranjim razvojem, drugim botruje širša človeška skupnost, v kateri živimo. V notranjem razvoju samoupravno, socialistične skupnosti narodov in narodnosti Jugoslavije smo pričeli velikim naporom, pa tudi odporom za nove odnose, katerih zunanji izraz so ustavna dopolnila, ki bodo v vsej svoji celoti sprejeta z novo ustavo SFRJ, ustavami socialističnih republik in ustavnima zakonoma pokrajin Vojvodine in Kosova. Prihodno pisanje ni prilika za razglabljanje o vseh spremembah, ki jih zahtuje nova ustava, bodisi v dopolnilih, ki so že sprejeta, kot tistih, ki še bodo. Najbrž pa tudi ob tej priliki ni odveč povedati, da je osnovna misel graditi tak družbeni sistem, v katerem bosta vsa čast in oblast, kot je preročeno zapisal naš veliki pisatelj Ivan Cankar, pripadala delu. Gre torej za to, da bodo tisti, ki delajo in ustvarjajo gmotne in druge dobrine, kar najbolj neposredno odločali tudi o razdelitvi ustvarjenega. Razumljivo je, da nekaterim taka usmeritev in predvsem taka praksa ni po volji. Odtod tudi temeljna nasprotja v naši družbi, ki v različnih oblikah zdaj bolj prikrito, drugič bolj odkrito pridejo na dan in kaj kmalu pokažejo svoj pravi obraz. Vse to nam potrjuje staro resnico, da novi, bolj človeški odnosi v nobeni družbi ne nastajajo sami po sebi, marveč kot posledica zavestnega boja naprednih sil.

Nov. 1972

D. Seliger

TAJNIŠKA POROČILA

SPREMEMBE V ODBORU

Iz odbora je po lastni želji izstopil član Tone Gros. Na njegovo mesto je odbor postavil člana Vinka Ovijskega.

Predsednik Drago Raber je prišel do zaključka, da zaradi družinskih in drugih razlogov ne more izvrševati predsedniških dolžnosti tako kot bi rad, oziroma tako kot bi to od njega drugi pričakovali. Na njegovo mesto so člani odbora izvolili Vinka Ovijskega.

Vinko Ovijski je eden od ustanoviteljev Društva in je družveni član že od vsega začetka. V raznih odborih Društva je opravljal že vse dolžnosti kot tajnik, blagajnik, predsednik, nabavnik in drugo. Odbor je bil mišljenja, da je Vinko z njegovimi dolgoletnimi izkušnjami moč, ki jo odbor in Društvo v teh kritičnih okoliščinah najbolj potrebuje. Nekateri Vinka ne marajo: bojijo se njegove poštenosti, stroge natančnosti in kontrole. Vendar pa, to je tisto, kar v odboru mora biti, da lahko Društvo prosperira.

V odboru se je utrudil tudi naš blagajnik John Truden. Izstopil je zaradi prezavzetosti v osebnem življenju. Na njegovo mesto je odbor imenoval Drago Raberja.

Trenutno je v odboru še eno mesto prost.

ČLANSTVO IN ČLANARINA

Od občnega zbora do sedaj je odbor sprejel v članstvo 25 novih članov. Večina članov je Slovencev oziroma, so slovenskega rodu. Nekaj manj kot 10% članstva je drugih narodnosti: Hrvati, Srbi, Črnogorci, Italijani, Avstralci in eden Japonec. Med njimi je veliko takih, kjer je eden od zakoncev slovenskega rodu.

Odbor se drži pravilnika in pazi na to, da ne bo število članov drugih narodnosti preseglo 25%, kot nam to pravilnik dovoljuje.

Nekateri člani niti po drugem opominu še niso poravnali članarine, kar je vsekakor žalostno in ne preveč lojalno.

Nekateri člani so dobili opomine tudi potem, ko so že članarino poravnali. Bilo jih je nekaj, ki so plačali in niso dobili nobenega potrdila, niti niso bili uvedeni v register kot finančni člani. Vemo, da je bivša tajnica opravljala svoje delo vestno kolikor je le mogla. Vemo tudi, da je vedno bila prezaposlena, predvsem pa še zadnje mesece pred odhodom v Jugoslavijo, zato naj ji člani, katere to zadeva, oprostijo, če jih ni uvedla v članski register.

KUHINJA IN KUCHARICE

Odbor se zahvaljuje prejšnjima kuharicama za njuno požrtvovalno delo v kuhinji. Kar sta naredili, sta vedno naredili zelo dobro. Čas, ki sta ga prebili v kuhinji in stroški, ki sta jih sa-

mi večkrat krili, vse to ni bilo dovolj poplačano s tisto malo denarja, kar sta ga dobivali. Žal, je prišlo tako, da si Društvo ni moglo privoščiti niti tega izdatka.

Nove kuharice bodo delale v kuhinji prostovoljno. Upajmo, da kvaliteta kuhinje ne bo upadla ampak, da bo ostala vsaj tako dobra, kot je doslej bila, če že ne boljše.

Prejšnjima kuharicama odbor ni dal odpovedi. Bili sta ves čas preveč vestni in delavni. V kuhinji sta še vedno dobrodošli, če želita Društvu prostovoljno pomagati.

CENE PIJAČ

Cene pijač so v glavnem ostale skoraj iste kot prej. Briško vino bo stalo \$1 manj po steklenici. Cene žganim pijačam smo za malenkost zvišali, tako da ne bodo več nižje kot druge. Eden nip bo stal 90 centov, dvojni nip \$1.80. Mešano z nealkoholno pijačo, 20c dodatno.

FINANČNO POROČILO

Odbor je oddal vse knjige v pregled poklicnemu računovodstvu. To je bilo potrebno, da se napravi pregled, kako je društvo denarno poslovalo od konca finančnega leta in do prevzema od novega odbora, in da se po nepotrebnem ne obdolžuje starega odbora, če ta ni nič storil narobe. Žal, pred oddajo gradiva v tiskarno, finančno poročilo še ni bilo gotovo, zato ga bomo poslali članom po pošti ali ga pa objavili v naslednjem časopisu.

RELOKACIJA DRUŠTVA

Odbor in odvetnik, ki je bil pooblaščen za to, sodelujejo v pogajanjih s State Planning & Environment Department. Zdaj čakamo na državnega cenilca, da oceni vrednost zgradbe. Pogajanja nas še ničesar ne obvezujejo. Dokončno še ni bilo nič sklenjenega.

PISMO OD TRIGLAVA

Predsednik Triglava je v njegovem pismu prosil, da mu novi odbor SDS pojasni stališče odbora glede morebitne združitve in nadaljnjih pogovorov o tej zadevi.

Z obširnimi odgovorom je tajnik poskusil prikazati zadevo tako kot jo vidi in smatra večina odbora. Pri tem ni imel namena žaliti nikogar, čeprav zaradi odkritosti, določene piktosti in bolj ali manj neuradniškega izražanja v pismu, utegne biti kdo užaljen.

Vse več je jahačev in vse manj konj.

J. Mrkalj Kadmus

LOVCI

Veselica, ki so jo priredili lovci, je uspela iznad pričakovanj. Naslednja lovska prireditve bo 24. januarja, ko bodo imeli lovci odkritje strelišča s piknikom na prostem. Povabili bodo tudi lovce iz Melbournea. Tekmovali bodo v streljanju z zračnimi puškami in v drugih zabavno-športnih prireditvah. Piknik in tekmovanje se bo pričelo že takoj popoldne. Prizadevnost lovcev je treba pohvaliti.

ČASOPIS

Zaradi splošnega varčevanja z denarjem in zaradi zmanjševanja stroškov, kjer je to le mogoče, bo tudi naš časopis malo spremenjen. Izdatki za tiskanje in drugo se bodo morali uravnovesiti tako, da bodo pokriti iz dohodka od reklam in drugih časopisnih dohodkov. Delo bo še vedno ostalo prostovoljno. Obseg se bo zmanjšal s 14 na 12 strani. Objavljalo se bo zelo malo slik, ker je izdelava klišejev predraga. Za križanko so še vedno uporabni stari klišeji in sestavljalet se bo pač moral truditi, da bo samo vsebina križanke vedno nova. Natisnilo se bo manj izvodov. V časopisu bodo imele prednost društvene novice. Časopis se ne bo uporabljal za direktne napade na posameznike ali druga društva.

Željeno je, da bi tudi člani sodelovali s svojimi dopisi.

SILVESTROVANJE

Rezervacije za Silvestrovanje že sprejemamo. Cene rezervacij so naslednje:

člani \$6 po osebi, otroci članov nad 16 let \$6, nečlani \$8 po osebi, otroci nečlanov nad 16 let \$8, vsi drugi otroci izpod 16 let \$2.

Pri rezervacijah imajo člani prednost in morajo imeti mesto rezervirano in plačano do 14. decembra. Po tem datumu bomo sprejemali rezervacije od vseh samo do 28. decembra, s vplačilom, seveda.

Starše z manjšimi otroci obveščamo, da bomo imeli žensko, ki jih bo pazila. Pohitite z rezervacijami! Dobite jih lahko pri vseh odbornikih.

BALINARIJI

V nedeljo 21. decembra s pričetkom ob devetih zjutraj, bodo balinarji tekmovali za prinosni Rapid Transport pokal. Balinalo se bo v četvorkah, število četvork je neomejeno. Vsak balinar bo plačal 7 dolarjev pristopnine in bo dobil kosilo s pijačo. Če bo vreme slabo, bodo tekmovalje preložili na naslednjo nedeljo ob devetih zjutraj.

To je poslednjič, ko se bo igralo za ta pokal, ker je sponsor odpovedal nadaljno podporo. Kdor bo zdaj pokal dobil, ta ga bo obdržal za vedno. Podelitev pokalov bo v soboto 6. decembra, na zabavi v društvenih prostorih.

PIREDITVE

NAŠE PRIREDITVE na Lot 45 FERRERS ROAD, HORSLEY PARK:

Sobota 29.11. Briški večer. Priporočamo, da si rezervirate že vnaprej. Igra "Rafkotov kvartet".

Sobota 6.12. Tradicionalno Miklavževanje. Rezervacije potrebne. Vsi otroci obdarjeni. Prinesite pa tudi svoja darila, vsaj pol ure pred začetkom. Igra ansambel "Krystal".

Sobota 13.12. ples ob zvokih "Oberkrainer".
Nedelja 14.12. Otroški dan. Billy car race. Piknik na prostem.

Sobota 25.12. Ples ob zvokih "Silver Strings" — "Srebernih Strun."

Sobota 27.12. Štefanovanje. Čeprav en dan pozneje, vse Štefice in Štefani dobrodošli. Igrajo "Krystali".

Sreda 31.12. Silvestrovanje. IGRA ORKESTER "SILVER STRINGS".

Sobota 10-1-1981 Ples igra "Rafkotov Kvartet".

Sobota 17-1-1981 Ples igra "Krystal".

Sobota 24-1-1981. Lovski Piknik. Igra ansambel "Alpski Odmevi".

Sobota 31-1-1981 Ples ob Zvokih "Oberkrainers".

STOP PRESS

LETNAR — Pavletu in Janji čestitamo k rojstvu njune hčerke.

(Good on you!!!)



KDO IN KAJ ...

PRAZNOVALI SO!!

Kociper Liza, je praznovala na hribčku rojstni dan (katerega, pa nam ni zaupala). Prijatelji s katerimi je slavila ji želijo še mnogo srečnih let. Kolarjevi pa želijo svoji botri, da b bila vedno tako vesela kot ta večer.

Kužnikov Rudi je tudi slavil svoj rojstni dan, pa kako je bil vesel, saj zakaj pa ne, ko mu je pa ta večer hčerka Irenca zapela v veselje, žena Marija in hčerki Silvija in Olgica pa sta očku dali vedeti, da mu želijo še veliko srečnih let. Bog Te živi Rudi.

V veseli družbi smo zapazili na mizi torto, pa smo se pozanimali, no in zvedeli smo, da je torta bila namenjena gospej Reziki Kordiš, ki je tudi ta dan slavila rojstni dan. Prijatelji ji želijo vse najboljše in še mnogo let.

Gospa Marija Židan je tudi praznovala rojstni dan, bila je pa še bolj vesela, ker se pri njej nahaja na obisku iz Nemčije gospa Vangath, želimo ji veseli dopust.

POROKA

V soboto 15. novembra sta se poročila Ellie in Miloš Koščica. Svoje goste sta razveselila s svečano večerjo na našem Društvu. Kakor njidva sama, tako so tudi gostje bili presenečeni nad izredno lepo aranžirano mizo in nad zelo bogato postrežbo. Vsi so bili nadvse zadovoljni, za kar gre zahvala našim kuharicam, ki so se potrudile in prepričljivo dokazale, da tudi one nekaj znajo. Tako, da se ni bati, da bi na podobnih prireditvah šlo kaj narobe zaradi kuhinje.

Ta večer se je spet pokazalo, da smo jugoslovanski narodi lahko zelo tolerantni in bratski, kadar smo skupaj, če samo hočemo.

Mladožencema želi odbor srečno pot v skupno življenje in mnogo srečnih let!

Spodaj: G. Liza Kociper v veseli družbi prijateljev, praznuje rojstni dan.



OBLETNICA

Gospa in gospod Mežnarič sta obhajala 20 letnico poroke, prijatelja Erika in Herman Koželj, ter vsi ostali prijatelji čestitajo, in jima želijo še mnogo srečnih let.

Tudi Tery Grča in Milan Jazbec sta slavila, prijatelji okoli dolge mize so Tery in Milanu zaželeli še mnogo srečnih let.

Prijatelji, kateri, pa naj sama ugame, želijo in obenem čestitajo gospej Mili Brezovnik na upešno prestani operaciji, vsi skupaj pa ji želimo, da ji gre zdravje hitro na bolje.

Med nami se je nahajal gospod Tony Saxon, on je namreč pri odboru Fairfield District Sport cluba, ne razume slovensko, ali je dejal, da se še nikoli ni imel tako dobro kot med nami veselimi Slovenci, od veselja pa nam je zapel nekaj angleških pesmi, tako, da ga je bilo veselo poslušati.

Vsem slavlencem želi tudi odbor Slovenskega društva vse najboljše, da bi še dolga leta prihajali med nas in tako praznovali v krogu svojih prijateljev svoje največje praznike. Bog Vas živi še mnogo let!

MLADINSKI DISCO!

V petek, 2-11-1980 je mladina imela svoj dan. Imeli so namreč Disco večer. Čeprav so imeli ta večer samo lahke pijače, so bili vsi veseli. Takšnega uspešnega večera še mladina ni imela, imeli so zelo dober obisk, kar pomeni, da je mladina še vedno zainteresirana za mladinska srečanja.

Začetek tega večera je bil malo počasen, to pa zaradi tehničnih ovir, ko pa so bili enkrat v zaletu, jih je bilo zelo težko zaustaviti. Razšli so se okoli polnoči, v velikem zadovoljstvu in veselju. Tonetu Tomažinu gre ta pohvala, saj je on predlagal odboru, odborniki pa smo mu stali ob strani in bili pripravljeni priskočiti na pomoč. Ker je ta večer lepo uspel, je Tone obljubil, da bo mladina imela Disco snidenja vsaki 1. petek v mesecu. Vendar o tem Vam bo še Tone poročal.

Odbor je obljubil, in to niso samo besede, to so in bodo dejanja, da bo mladini vedno stal ob strani in pomagal kjer koli je potrebno. Saj je mladina tista, ki bo nadeljevala naše delo.

Za odbor:
Ivan Koželj

SLOVENIJA

JE SEDAJ

NAJBЛИŽJA



NOVOST

DO LJUBLJANE ZA SAMO ...

\$1100.00

Povratno potovanje po enem letu ali bivanje do 365 dni (ne 180 dni kakor je bilo do sedaj)

(Odhod iz Avstralije med 22.09 — 12.11.80

ali 12.01 — 18.03.81

Vrnitev 15.02 — 10.06.81)

Avion JAT-a vsako nedeljo odhaja

ob 13.15 iz SYDNEY-a

ob 15.50 iz MELBOURNE-a

Pride v ponedeljek

ob 09.40 v LJUBLJANO

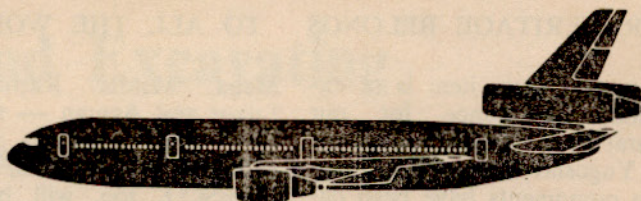
Ob vrnitvi vsakega petka odhaja

ob 19.40 iz LJUBLJANE

in prispe v nedeljo

ob 06.10 v MELBOURNE-u

ob 08.30 v SYDNEY



OD 23.12.1980

POTUJTE Z NOVIM DC-10-30

PRI NAKUPU VOZOVNIC.

NAJHITREJŠE, NAJPRIJETNEJŠE

UŽIVAJTE V KOMFORTU AVIONA S ŠIROKIM TRUPOM

ZA VSE INFORMACIJE SE OBRNITE NA VAŠO POTOVALNO AGENCIJO

ALI NA



SYDNEY: 126 PHILLIP STREET SYDNEY 2000,

TEL. 221-2899, 221-2199

MELBOURNE: 124 EXHIBITION STR. MELBOURNE

3000, TEL. 63-6017, 63-6191

PERTH: 111 ST. GEORGES TERRACE 6000 PERTH

TEL 322-2932, 322-2032

English section

Across the Bridge of Love

By Paula Gruden



Little did I know when my mother told me to love life, and that life shall love me in return, what she meant by it. By saying that she didn't bring me up on any kind of philosophy, I intended to say that she had no idea of any particular school of thought.

The environment of my childhood years made me grow fast. I kept thinking about love. I didn't see much of it in our street. I really kept wondering about it. Then one day my mind

and my emotions opened to it.

Very early I have developed the habit of going to the window as the very first thing in the morning. Then one day there it was! The very beautiful morning. My spirit flew through it (these are the only words with which I can express that particular moment of perception) and the endless horizon gave wings to my understanding of life in me. In that communication my awareness of love was born.

The entire creation was telling me that I am a part of it, that it is a part of me, and that its relationship with me is not different from its relationship with others. There and then I knew that it was up to me to decide whether to accept this glorious revelation as truth or as figment of my imagination. I decided for truth.

I knew life is love. Belief that I am part of the creation made me feel proud of myself. It's more than 40 years since and I still feel the same. I knew that life hurts no one. We hurt our lives because we don't know love.

OUR HERITAGE BELONGS TO ALL THE WORLD

A recent news item is of exceptional importance for our cultural and natural heritage. Six Yugoslav natural or man-made monuments have been entered in the official list of the world's natural and cultural heritage, which contains a total of 53 such monuments. This decision was made by the International Committee for the World's Cultural and Natural Heritage.

The following Yugoslav monuments have been included on the list: the old city of Dubrovnik, the historical centre of Split with Diocletian's palace, the old town of Ras with the Sopoćani monastery, Ohrid, the Plitvičko Lakes National Park and the town of Kotor as a natural and man-made monument at the same time.

If it is borne in mind that Egypt occupies first place according to the number of monuments it contains — there are six of them: Cairo, Abu Simbel,

Mena, Menfis, Karnak near Luxor and Assuan — then it is clear that Yugoslavia with its cultural monuments, which UNESCO, too, will be taking care of in the future, has found itself at the top of the list.

With the decision of the international cultural organization the old truth has once again been confirmed, that such natural and man-made monuments are the property of all humanity, and not only of the states or nations which have them. If they are by their enduring a link between the past and the present, and if they are an indication of the development and strength of people, then all the nations of world must look after them.

Thus the decisions of the international committee for the protection of cultural and natural monuments can be seen as decisions with long-lasting and positive consequences.

(from "Dnevnik")

NEW YEAR'S EVE

Make early reservations. LOTTERY — First prize return ticket to Yugoslavia by plane for one.

By then I was about 13 years old, and for each consciously wrong step that I have taken since, I have paid dearly. No God but I have brought the punishment upon myself since the decision was mine.

Through constant observation I have learned that man is not to antagonize the nature nor is he to compete with it.

I don't believe in destiny. Our life is what we make it. We are not givers of life but we can mould it one way or the other. To lick our problems in order to be able to enjoy life is not to win but to survive, that is, to get in the best way out of the problem that we got into, and to remember the lesson we have learned in the process.

People who in one breath claim that they love and respect life but make war are deceiving themselves and everyone else in their boat. People who want war because they are scared of what is in store for them cannot deal with the problems of the world nor should they think in terms of victory gained by violence. There is no such victory. War is anti-life. Each war is the product of the mistakes committed in the past, the blame for which we all have to accept and share equally. We are the product of everything that was and each of us is the part of everything future. I am no lesser nor greater than any other human being; therefore it is my right to feel strong, confident and safe in my spirit. This is what life has in store for all the people who can understand that love's precept is universal. This is my belief. It has given me the strength against self-indulgence which is the greatest enemy of self-preservation. In order to love others we have before anything to learn how to love ourselves.

(To be continued)

HOUSING CONSTRUCTION AT EUROPEAN LEVEL

There is every prospect that the Socialist Republic of Slovenia will build more housing than has been planned under the current medium range plan of this republic adopted in 1976. Up to the end of this year, which is the last in the present medium-range plan, there will have been built 72,000 flats, or almost ten thousand more than has been foreseen. In the other republics and socialist autonomous provinces things are not running so smoothly in housing construction, chiefly owing to the ever more expensive and sluggish construction work, owing to which the insufficient housing construction is often on the agenda of the communal, provincial and republican assemblies.

But Slovenia with its construction of 8.6 flats to a thousand inhabitants annually has reached the level of construction in the advanced European countries, not only for volume of construction but also for size and appointment of the new flats. The present average size is fifty-seven square metres. During coming years, the flats will grow in size, amounting to sixty-two square metres by 1985 (when the future medium-range plan of the republic's development for the period 1981—1985 will have been completed). Otherwise, during the next five-year period a further 65,000 flats will be built and about 20,000 modernized.

SLOVENE LITERATURE HAS A PLACE AMONGST THE BEST WORKS OF EUROPEAN LITERATURE

The United Nations organization for education, science and culture (UNESCO) has recently published, in cooperation with its European members, a catalogue of the 600 "best European literary works", which includes the literary works of individual nations and their literary creators, and reaches to the very summit of European literature.

In this catalogue of the best European literary works a place of credit has been given to Slovene literature, too. Amongst the 18 Yugoslav authors who have been placed amongst the best European writers and poets there are four Slovenes: the poet France Prešeren, the writer Ivan Cankar (specially mentioned are his works "Hiša Marije Pomočnice" — "The House of Mary the Succourer" and "Podobe iz sanj" — "Images from Dreams"), the poet Srečko Kosovel and the writer Prežihov Voranc (with his work "Samorastniki" — "The Self-Made People").

A good tale is no worse for being told twice.

DISCO SPECTACULAR

FIRST FRIDAY IN DECEMBER — 7.30 till 12 midnight. BRING YOUR FRIENDS & MAKE NEW ONES.

Re details see page 7.

BOLOGNA SMALLGOODS

TEL. 728 1717

7 QUEST AVE.

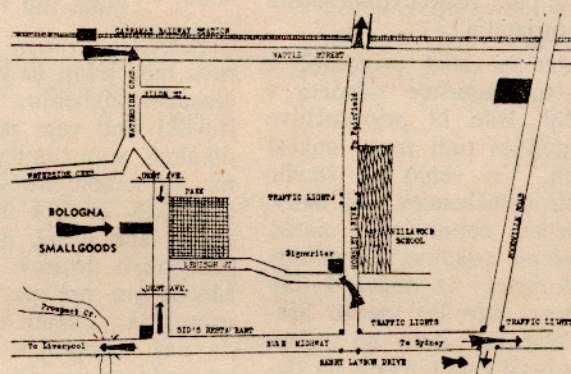
CARRAMAR, 2163

ZA

SVEŽE MESO, SALAME,
KVALITETNO SUHO MESO IN MESNE
IZDELKE SE OBRNITE NA NAS!

HITRA IN BREZPLAČNA DOSTAVA

J. & A. ŠKRABAN, Prop.



Quality Concreting and Excavating

FOUNDATIONS, DRIVES, GENERAL
CONCRETING AND LAND CLEANING

DOONSIDE Paving & Building Pty. Ltd.

OF 23 LUCRETIA ROAD TOONGABBIE

— LICENCED BUILDER —

ZA VSA CEMENTNA IN IZKOPNA DELA.
SE OBRNITE NA VAŠEGA ROJAKA,

TONIJA ČOLNARIČ

PHONE: 625 4851

A.H. 636 9151



Mesečni Paberki

Lojze Košorok

Slovenski pregovor pravi: "Kogar Bog ljubi, tega tepe." Tako so na volitvah 18. oktobra izgubili laburisti. Izid volitev je bil točno tak kot sem predvideval. Žal me nihče ni vprašal za mnenje. Torej se bo vladalo po starem naprej: "kot po navadi." V ZDA je bil izvoljen za prezidenta Reagan, skrajni desničar, no s Frejzjerjem bosta dobro v par, brez dvoma bosta dobra prijatelja.

Vendar bi imel pripombe z ozirom na današnje razmere v Avstraliji. Bilo bi priporočljivo če bi politiki tudi mene enkrat poslušali. Vsi vemo da število državnih uslužbencev, politikov, kriminalcev, neporočenih mater, nezaposlene mladine, invalidov in upokojenecv iz dneva v dan raste, torej kdo bo vse to hranil in plačeval. Zato bo nujno, da bi morali zopet začeti na debelo uvažati mlado delovno silo, emigrante, da bi za vse te delali, saj novodošleki radi delajo. Drugega boljšega izhoda iz današnje zagate ne vidim.

Obljuba dela dolg! Leta so nam politiki obetali etnično televizijo. Volitve so pospešile to zadevico in besede so postale resnica. Saj gledate kanal O ali ne? Nekateri vidite na ekranih le meglo in sneg, zato ste tisti

prikrajšani za marsikaj lepega. Sicer v razmeroma kratki dobi smo že videli nekaj slovenskih filmov, tudi nekaj naših obrazov in jih še boste v bodoče, vendar ne domišljajmo si preveč, Slovenci (tu v Avstraliji), ne bomo imeli kaj prida pokazati. Kajti smo že taki, da preje ko kaj naredimo in ustvarimo, že tudi razbijemo in v kali zadušimo.

Klasičen primer, ki se odigra med nami in v našem društvenem življenju. V oktobrski številki smo vam poročali o radikalnih spremembah s katerimi se nehote soočujemo. Tok dogodkov in leta neuspehov so rodila lepo misel, misel o združitvi obeh društev. Lepa misel! Morda res prelepa, da bi se uresničila. Znano vam je tudi, da naš nedograjen dom bo ostal nedograjen, slej ko preje se bo morda treba seliti od nam vsem priljubljenega grička. To so dejstva. Občni zbor v septembru je temu primerno ukrepal. Poleg upravnega odbora smo na skupščini izvolili še pomožni odbor, kateri naj bi te zadeve skušal na najboljši način rešiti. Eventuelno tudi izvedel pogajanja in pomagal pri uresničevanju preselitve in gradnje novega doma na drugem pros-

toru. Vendar že na prvi skupni seji je bil razbit i pomožni odbor, misel na združitev, kot akcija za pogajanja preselitve.

Kot član društva imam pravičico, da dvignem glas, stavim vprašanja in tudi kritiko. Že v isti številki razberemo iz poročila, da upravni odbor ne misli z dejanji slediti sklepom, ki jih je postavil Občni zbor.

Nadalje čitamo pismo z dne 23.10.80., ki je bilo poslano klubu Triglav, kot nekak odgovor na njihovo pismo, ki se nanaša na združitev obeh društev. Triglavčani so vzeli zadevo resno! Resno smo vzeli to zadevo tudi mi člani Društva. Kot izgleda, najmanj resno je vzel to zadevo odbor sam. Pismo je sicer polnopravno opečateno in overovljeno, vsebina kot slog me nehote pominja na dobo iz za cesarsko-kraljevih časov, pokojne habsburške monarhije.

Da omenim le en nesmisel v pismu: "Vaše (namreč triglavske) propozicije o združitvi". Ali ste vsi odborniki sedeli na ušesih, ko je isto "propozicijo" izglasoval tudi Občni zbor S.D. S.? Vse to pisanje je le skupiček stavkov, ki ne povedo nič, spretna potvorba dejstev in prikrivanje resnic, do skrajnosti nerazsodno, skratka neupravičljivo. Za moj okus, žaljivo! Čudim se, upravičeno in s skrbjo se čudim, kako je mogel odbor poslati tako pismo? Vriva se mi misel, kdo hoče zopet v kalnem ribiti?

Vse izgleda, da bi nekateri radi sedeli v tronu s slavo ovenčani na uspehih, ki sta jih dosegla s svojo delom in žulji bivši predsednik Tone in tajnica Ivanka Bulovec. Da je bila ironija popolna, sta na njunem poslovnem večeru dobila za ves njun trud, lep poklon, nič več in nič manj kot flašo vina: HA-

LOŠKI BISER, produced in in Australia. Lep poklon, še psu ga ne bi privezal na rep. Tako znamo spoštovati zaslužne ljudi!

Torej za sklep. Kot vidimo, novim nalogam nismo kos, ker jih enostavno ne razumemo. Odbor preizkušnje ni prestal. Vse kaže, da se iz preteklosti nismo nič naučili. Mogoče se še boste! Močno se bojim, da bo prepozno. Zamudili smo važen trenutek in to zna biti za društvo usodno, za nas vse pa v veliko škodo. Bojim se, da nas čas prehiteva in da nas bo prehitel, če nas že ni?!

V naši ožji domovini, v Sloveniji je bilo zadnje čase pravo aprilsko vreme, sneg, dež, celo precejšnje poplave, vendar so vode hitro upadle. Ponekod so izpod snega obirali grozdje, celo vojska je ponekod prišla na pomoč, da so rešili izpod snežne odeje, kar se je še rešiti dalo.

V Avstraliji se trenutno nahajata dva pomembna visoka obiska. Iz Zagreba je na obisku nadškof dr. Kuharič, ki obiskuje vsa večja mesta kjer žive Hrvati. Iz Beograda pa je prispele delegacija Srbske Izseljenske Matice, na čelu s predsednikom dr. Jončičem.

Dne 29. novembra pa so doseljenci iz Jugoslavije na svečan način proslavili nacionalni dan — Dan Republike v dvorani Univerze N.S. Walesa. Svečanosti so prisostovale tudi številne osebnosti iz družbeno-političnih krogov Avstralije.

Lojze Košorok



● Rezervirajte pravočasno omizje za Miklavževo, Štefanovo in Silvestrovo.

● Veliki lovski zlet bo 24. januarja. Sprejemamo rezervacije. Ne pozabite!

● Božične in Novoletne voščilnice vašim sorodnikom in prijateljem v našem časopisu stanejo samo \$5. Oddajte jih do 7. Decembra odbornikom. Prihranite na znamkah!

NAŠ MAESTRO MEDVEN

Pavla Gruden

"Da", je skoraj žalostno povzel po kratkem mučnem molku, v kateremu ni bilo najti opravičil za največje zablode.

"Nekdaj so se ljudje imeli radi. Mogel si računati na prijatelje. Če si bil količkaj človeka, si jih naštel na prste obeh rok. Danes? Dva, največ tri, a še to

je morda utvara."

Sonce se je začelo pomikati na drugo stran dneva. Sedla sva v hlad na sprednji verandi.

Vlak iz mesta je ravnokar obstal na predmestni postaji za lučaj in pol od njegove prijetne hišice.

Ljudje so se vsuli na ulico, kot da gori za petami. Obdajali so se s komolci in si orali pot z rameni ter stiskali nakupovalne torbe, aktovke in potovalke k sebi, kot da so jim to otroci. Okrog ustnic jim ni videti ne žalosti na nasmeha. Kvečjemu sled nerazumevanja do vsega razen samega sebe.

"Iz dneva v dan, iz vlaka v vlak", se oglasi Bojan, "iz torbe v torbo, iz postelje v posteljo, z dela na delo, doma ni več", poriva z besedo od sebe vzdusje, ki se valovi mimo njaju.

Slika današnjega časa na Zapadu. Polne torbe, polne poste-

lje. Vendar nimamo več kam. Soljudi ni več.

Navzlic vsem udobnostim nam življenje postaja vse težje. Nenadoma spoznam, da je največja udobnost, ki jo človeku nudi življenje, sočlovek.

Tam kjer ni soljudi vladajo razočaranje, zagrenjenost, nezaupanje, strah in obup.

V srcu me zebe.

V misel se mi vrine film o arktičnih glodavcih. Drve v smrt, ker jih varajo oči. Na stotisoče in stotisoče se jih zbere, da si poiščejo drug teren, ko pride doba selitve. Če bi imeli pamet in razsodnost bi se ustavili nad vrzeljo, ki jo skušajo preskočiti. Tako pa se jim zdi razdalja povsem normalna, skočijo in poginejo v globini, ki je za njih nepremostljiva. Lažejo jih oči, ne da bi živalice vedele store masovni samomor, ki ga bodo ponavljale dokler jim bo dan obstanek.

Da. Res je. Ko je človek spoznal smrt, se mu je odprla pamet. Spoznal je, da s seboj na svet prinaša v srcu smrt.

Blagor nevednemu. Celo za samomor ne ve.

"Da, res je bilo nekdanje življenje lepše. Nismo bili tako nevarna bitja kot smo danes ko ogrožamo varnost lastnega planeta. Človek pred človekom pa že tako in tako ni več varen."

Nekdaj smo ljubili dolge sprehode in skoraj bali smo se kratkih potovanj. Danes smo varnejši na dolgih potovanjih kot na kratkih sprehodih."

Morda je nekdanje bilo veliko več žalosti na svetu, pa ni bila tako težka, ker so se ljudje imeli radi. Danes pa smo tako trdi, da bi se celo žalost spremenila v veselje, če bi jo imeli s kom podeliti.

"Nasmehni se neznancu pa te bo smatral za nevarnega" je nadaljeval. "Bežimo pred novimi

Vsakdanja zgodba...

Prispeli so lepega sončnega jutra, nekoliko utrujeni od dolge letalske vožnje iz Evrope, a veseli in polni navdušenja nad lepim Sidnijem. Od kod so prišli, pač ni važno, in kako se pišejo, še manj. Njo bom imenovala Metko, njega Ivana, njuno hčerkico, staro 20 mesecev, Silvico, in končno, Metkino mamo bom imenovala kar "babica".

Ivan je imel pismene stike z pisarno v kateri delam, in to še pred prihodom v Avstralijo. Obljubljen mu je bilo delovno mesto inženirja s plačo okoli \$20.000 na leto. Bil je obveščen, da so naša dela večkrat na vseh koncih Avstralije in da torej ne bo mogel stalno živeti v Sidniju.

No, moja dolžnost (in pa tudi veselje) je bila ta, da sem jih sprejela, jih odpeljala v hotel, ki sem jim ga rezervirala, in jih nato odpeljala malo po trgovinah, da nakupijo nekaj nujnih stvari. Ker pač govorim njihov jezik, nismo imeli težav.

Čutila sem, da so po prvem dnevu postali nekoliko preplašeni. Ivanu so omenili, da bo morda moral takoj na delo v Whyalla, S.A. in ko je z ženo prebral nekaj informacij o tem industrijskem mestu, je postal žalosten. Poleg tega, upal je, da bosta oba z ženo v Sidniju obiskovala večerno šolo za angleščino, kdo ve, če bosta imela to možnost tam "na koncu sveta" v Whyalli?

In res, kdo ve zakaj, je vodstvo naše organizacije odločilo, da mora takoj na delo v Whyalla. Komaj sem imela čas, da jih malo potolažim, da jim razložim, kaj naj si ogledajo v dveh dneh, ki imajo na razpolago. Po pravici povedano, bila sem zelo jezna. Ta družina je prišla v upanju da ostane vsaj 6 mesecev v Sidniju, zdaj pa so bolj ali manj prisiljeni takoj odpotovati drugam. In čeprav sem poskusila razložiti našim "šefom", da se je zelo težko prilagoditi na novo življenje v Avstraliji če ne po-

znaš jezika ipd., in da se je torej še toliko težje privaditi na življenje v Whyalli, niso imeli razumevanja. Družina je odpotovala.

V dneh ki so sledili, sem jim nekočkrat telefonirala. Ivan mi je povedal, da so našli neko majhno, umazano stanovanje čisto blizu B.H.P., kjer je nebo vedno polno dima! Povedal mi je tudi, da žena postaja zelo živčna, ker nima nobene možnosti da se resno uči angleščino, večerna šola obstaja le par ur na teden. Rekel je tudi, da je zelo utrujen, kajti delajo dolge ure, in to 7 dni na teden. Seveda, plača je odlična, a on bi želel malo več prostega časa z družino.

In čez tri tedne boleča novica: mala Silvica je resno zbolela in je prestala težko operacijo v bolnici. Njena mama je imela lažji živčni zlom in se hoče takoj vrniti v domovino. Ivan je odpovedal službo in se z družino vrača v Sidnij, kjer se bodo odločili, kam in kako...

Razjokala sem se od žalosti in jeze. Do vsega tega ne bi nikoli prišlo, če bi vodstvo organizacije imelo malo bolj "človeške" odnose in več razumevanja do potreb priseljencev.

No, ko pišem to "zgodbo", sem že bolj vesela. Po kratkih pogovorih mislim, da sem tudi jaz pomagala in pripravila družino, da ostane. Slab začetek še ne pomeni, da je vse slabo. Pomagam jim, kolikor pač zmorem. A tudi sreča se jim je sedaj nasmehnila. Ivan je našel odlično službo v Sidniju, mala punčka je spet zdrava, čeprav ima še vedno hudo vnetje ušes, babica jo skrbno pazi in se z njo igra. Mlada Metka se je malo pomirila, Sidnij ji zelo ugaja in pridno išče stanovanje, njihov nov dom. V domovini je bila profesorica literature in zgodovine. Zdaj za nekaj časa bo pač skrbna mamica, in učenka, dokler ne obvlada angleščine! Kasneje pa bo tudi ona našla zapo-

poznanstvi, izogibamo se starih. Osebnih zapletljajev se bojimo bolj kot vojne. Dozorevamo za množično smrt brez taborišč."

Celo Medven, pri vsej svoji modrosti, ki mu jo je dalo dolgo življenje, ni znal obrniti pogovora na veselo stran. Začela sem se odpravljati na vlak. Že zopet sva se pogovarjala kdo bo nosil mojo torbo. Seveda je zmagala njegova galantnost.

Nadaljevala sva pogovor. Še prej pa mi je zopet vtaknil v torbo skledico kaviarja. Opazil je, da mi tekne.

"Samo to pomisli. Če je kdo ščeval proti cesarju", se je vrnil v svojo mladost, "je bil kriv velezdaj. Tak anarhist je dobil 10 let zapor."

"Povej mi no kakšno zanimivost iz prve svetovne vojne, če si se je sploh udeležil", ga nemurno vprašam. Hotela sem namreč reči, če je sploh bil vpoklican k vojakom.

Beseda vpoklican mi je šele zdaj prišla na misel. Ljubezen daje duhu moč in veselje do življenja. In moja največja ljubezen je naša materinsčina. Moja obubožana slovenščina. Jočem nad njo. Vrtam in vrtam po tej svoji dediščini in le kadar več morem nadaljevati z iskanjem v sebi, se zatečem k slovarju. Takrat me je sram. Tujina me premaguje od borbe do borbe za vsako besedo, ki je več ne vem. Vendar če bi to borbo opustila bi se sama sebi zdela nevredna življenja med Slovenci.

"Seveda so me vtaknili v vojaško suknjo. Nisem bil anarhist toda ubijati za cesarja, in to celo svoje brate, to mi niso dovolili niti razum niti čustva. Bil sem zaveden Sokol in Sloven. Meni je srce bilo za Jugoslavijo. V sokolskih vrstah so bili Slovenci, ki so imeli vplive vsepovsod. Tudi v vojaških ura-

slitev, zdaj, ko se ji je zaupanje v bodočnost vrnilo.

Zakaj sem želela napisati to "vsakdanjo zgodbo"? Da bi mi vsi malo pomislili, kako je lahko prihod izseljencev neprijeten celo dan današnji, ko vsi mislimo, da je življenje bolj ali manj lahko. In da bi tisti, ki imajo trenutno "življenje polno deževja", spoznali, da se bo tudi njim sonce prej ali slej nasmehnilo!

Danijela Hliš Thirion

NAŠA PESEM

Moja pesem ni le moja pesem,
to je krik vseh nas!
Moja pesem ni le moja pesem,
to je boj vseh nas!

Biti mlad v teh težkih časih,
to se pravi
brez mladosti biti mlad,
zreti starega sveta propad,
skrivati premnogo nad,
to se pravi biti mlad...

Pa je vendar sreča biti mlad,
biti mlad in poln nad!

K.D. Kajuh

ZABAVLJICE

po narodnih, manj narodnih in
nerodnih priredil Jože Žohar

Društvo moje, kdo bo tebe
ljubil,
ko bom jaz pod stolom spal?

Purica pernata, kdo te bo
oskubil,
kdo te komu bo na mizo dal?

x x x

Soča voda je šumela,
mesec je na nebu s'jal,
ti po njem si hrepenela
a on se Andromedi je smehljal.

x x x

Če Vinček govori,
vse prav se naredi,
če njega zraven ni
se narobe marsikaj stori.

x x x

Nekomu resnica je boleča;
zakaj mora biti kri rdeča?
Zakaj ne črna, bela ali plava,
da lahko vsaka vest bila bi
zdrava?

DISCO

featuring

"PHEONIX SOUND"

with

SPECTACULAR LIGHT SHOW

Friday 5.12.80 — 7.30 till 12.00 midnight

Slovene Association, Horsley Park.

Admission \$3.00

For the young to meet the young!

SILVESTRSKA LOTERIJA — PRVI DOBITEK POVRATNA
AVIONSKA KARTA ZA JUGOSLAVIJO ZA ENO OSEBO.

dih. Prekladali so moj vpoklic z mize na mizo med Ljubljano, Kostanjevico in Krškem, med tem ko sem obiskoval trgovsko šolo v Ljubljani, tedanji takozvani Kristofov zavod. Končno so me kot študenta vtaknili za eno leto v vojaško suknjo, v kateri sem s pomočjo zdravnikov Sokolov nekaj časa poležaval po bolnicah. Ko tudi to ni bilo več mogoče so me iz Dunaja poslali za tolmača v Judenburg med tem, ko so slovenske čete in polki umirali za Avstrijo, kjer je vojna najbolj vihrala. Veliko Slovencev pa je zbežalo v Srbijo, da pomagajo ustvariti Jugoslavijo.

Na soški fronti je nastala prava klavnica. Takrat se je rodila pesem "Doberdob, oj Doberdob, slovenskih fantov grob", ki jo še danes marsikdo pozna in marsikateri zbor še zapoje. Vsaj tako upam", je dodal.

"Kot sem že rekel, so me po-

slali v Judenburg ravno ob času ko so padle judenburške žrtve. Judenburška vstaja se mi je globoko zarezala v dušo. Smrtonosni streli so zadušili judenbursko vojaško vstajo. Vendar se jih je nekaj rešilo.

Tistega dne, ko sem prispel v ta kraj, je že bil s krvjo zapisan v zgodovino Slovencev.

Spominjam se kako me je na poti v sodišče srečal častnik po rodu Slovenec. "Medven! Sama božja previdnost te je pripeljala sem", je pridrušeno vzliknil. Morda se da še kaj rešiti. Še so naši v zaporu. Zasliševanja še niso končana. Do sedaj so se vsa končala s kroglo. Danes je na dolžnosti sodnik, ki je po narodnosti Čeh in velik prijatelj Slovencev. Pri meni pa so zapisniki z imeni Slovencev upornikov, ki se nahajajo še v zaporih.

(Nadaljevanje prihodnjic)

KAR PO DOMAČE...

Pavla Gruden

Rojak, ki je prepotoval ves svet in se v svojem osebnem in poklicnem življenju srečaval z vrhunskimi osebnostmi bodisi v umetnosti, znanosti, športu ali politiki, je v eni svojih knjig napisal: Slovenci smo skromen in omejen narod.

To vsekakor drži. Skromen narod smo, ker nas je malo po številu. Kaj pa je hotel s tem reči, da smo omejeni, to on najbolj sam ve. Skromni kot ljudje nismo. Imamo velikanske materialne zahteve. Naši domovi pričajo o naši grabežljivosti. Če bi bil napisal, da smo omejeni bi ga povsem razumela, saj imamo meje s štirimi drugimi narodi. Ker pa meni, da smo omejeni, misli verjetno, da živimo v tesnih razmerah, ali pa morda misli, da smo duhovno vtesnjeni. Ne morem govoriti za Slovence doma, toda če so nam, tukaj v NSW količkaj podobni, morem brez oklevanja reči, da smo omejeni. Zato tudi tako odlično napredujemo v naših društvenih dejavnostih. Vtesnjeni smo v samovoljnost, samovelikje in manjka nam samokritike. V naši duhovni omejenosti nas malo svetlobe tako slepi, da sploh ne moremo odločati razumsko. "Svetal" primer slovenskih izseljencev v našem kotu v NSW smo. Odprli smo na široko vrata združitvi "Triglava" in SDS pa smo jih tudi hitro zaprli. Vsa naša navdušenja pogore čez noč. To pomeni da smo ljudje, ki nimajo smisla za visoke ideje. Torej smo duhovno omejeni.

Z etnično televizijo je nastopilo indirektno širjenje obzorja anglosaksonskih Avstralcev in borba proti rasizmu s katero so okuženi. Prav na otvoritvenem programu smo imeli priliko videti in slišati g. Ličana, našega rojaka. Bilo ga je zanimivo pos-

lušati. S ponosom in samozavestjo je pripovedoval o napor-nemu delu in zaslugah, ki jih imajo tako Slovenci kot ostali narodi Jugoslavije, in drugi, za hidro-električno centralo v Snowy Mountains.

Za časa oktobrskega festivala v Fairfieldu, kjer smo imeli priliko da pokažemo našo folkloro pa jo nismo, je TV kamera ujela gospo, in gospoda Koželja, podpredsednika SDS-a, ki sta se na vse pretege smejala, gospa sicer pri polnih ustih. Borila se je namreč z ogromnim "hamburgerjem" pa ji je soproj priskočil na pomoč ter povedal, da sta iz Slovenije. Stvar je v temu, da mi nismo kričavi kot so naši južni sosede v domovini, pa bi zato ne bilo narobe, če bi tudi povedali, kateri del Jugoslavije je Slovenija. Avstralci so preleni in njihov kompleks manjvrednosti jim ne dovoli stavljati vprašanja na kar ne vedo. Sicer so pa vsi povprečni ljudje takšni brez ozira na narodnost. Le bister človek vedno išče novega znanja. Tudi nad vse prijeten glas rojaka Čuježa, koordinatorja našega radia, smo slišali na TV, ko nam je v svoji brezhibni slovenščini čital neke uradne informacije in nasvete. Videli pa smo na TV tudi Lojzeta Košoroka, ki je odlično zastopal Jugoslovanski avstralski center v Newtown-u.

Čudni smo. Družabni čez me-ro. Nismo pa za eno veliko družino. Člani "Triglava" in SDS-a, združeni v isti ljubezni do domovine bomo skupno, miza do mize, proslavljali Dan republike kot Slovenci in ponosni Jugoslovani, na vsakoletni proslavi 29. Novembra v dvorani NSW univerze v Kensingtonu. Predsednik SDS-a že navdušeno prodaja vstopnice za to priliko. Na svidenje.

REŠITEV KRIŽANKE IZ PREJŠNJE ŠTEVILKE

Vodoravno: 1. prekrizati 10. leto, 11. ne, 12. AI, 13. PN, 15. sto, 16. to, 18. stroj, 21. abdicirati, 24. krivoverec, 25. Višnja gora, 26. AI, 27. kos, 28. ovca, 29. NT, 31. TAA, 32. Asa, 35. Ika, 37. TT, 38. Stradivari, 43. Robin, 44. vir, 45. Italijani, 47. ako, 48. anorak.

Navpično: 1. Pl, 2. Re, 3. et, 4. Koprivnica, 6. in, 7. že, 8. tat, 9. ilovica, 14. nocoj, 15. starosta, 16. takva, 17. Obri, 19. bivak, 20. Oregon, 22. dišava, 23. ter, 28. ot, 30. satirik, 33. strina, 34. os, 35. idila, 36. kinin, 39. trik, 40. ROTO, 41. aba, 42. Avar, 46. jo.

MALA KRIŽANKA

Vodoravno: 1. prebivalka Kranja, 10. človeško bitje v najzgodnejšem času svojega življenja, 11. španski spolnik, 12. italijanska znamka težkih tovornjakov, 13. kratica za Slovenski pravopis, 15. hudobija, zloba,

1	2	3	4	5	6	7	8	9
10					11			12
			13	14			15	
16	17		18		19	20		
21		22					23	
24								
25								
		26			27			
	28					29		30
	31					32	33	
34				35	36	A		37
38	39	40	41			V	42	
	43						44	
	45					46		
47				48				

16. Slovensko društvo, 18. predplačilo, kavcija, 21. železniški vlečni stroj, 24. prvotni prebivalec Avstralije, 25. točajka, "kelnarca", 26. prva in predzadnja črka abecede, 27. srbohrvaško: vojna, 28. vsakdanja hrana, 29. veznik, 31. vprašalni zaimek po kraju, smeri, 32. otok v Jadranskem morju, 35. namesto "nada se" lahko rečemo tudi..., 37. začetnici imena in primka enega od odbornikov SDS, 38. tak, ki spada ali pripada mestu Sarajevu, 43. prvo ime naše neutrudne mladenke, ki pri folklorni skupini "Planika" igra na harmoniko (Muha), 44. himalajska koza, 45. ukvarjati se s kmetijstvom, 47. avstralska letalska družba, 48. od Istre, pripadajoč Istri.

Navpično: 1. kratica za Kulturno društvo, 2. kemijski znak za renij, 3. prva in 21. črka abecede, 4. nesoglasje, 6. isti veznik kot 29. vodoravno, 7. v kemiji znak za aluminij, 8. palica, drog, 9. kar ni moralno, nemo-rala, 14. premaknjenje, premik, 15. izginotje, izginitev, 16. pojav ob mrzlih jutrih, zmrzal, 17. vek, era, 19. gozdni delavec, 20. brisača, blago za otiranje, 22. kraj pri Newcastleu, 23. vpišite VAC, 28. enaka soglasnika, 30. zdravilo proti glavobolu, 33. če si nekje pozabil denarnico, boš šel nazaj in jo začel..., 34. kra-

tica za United States, 35. neko-ga ali nekaj v past dobiti..., 36. mehiška denarna enota, 39. ime nekdanj zelo priljubljenega kanadskega pevca (Paul), 40. verz, 41. starorimski pozdrav, 42. nasprotno od mlad, 46. vpišite VT.

RAZSTAVA KNJIG VSEH JEZIKOV v Sydneyu

V Sydneyu se dogajajo zanimive stvari, z večjim ali manjšim ljudskim odzivom, kakor se pač organizatorjem posreči.

Ena takih zanimivih stvari je šla mimo brez posebnega zanimanja od strani slovenskih Sydneyčanov, pod naslovom "All Languages Book Fair", Razstava Knjig Vseh Jezikov, ki se je vršila 16., 17., in 18. septembra v Lower Town Hall, Sydney.

Predstavljenih je bilo 27 jezikov in 32 družb ali društev. Slovenci smo bili zelo skromno zastopani v Avstralski reviji SCOPP, ki sprejema rokopise in tiska v vseh jezikih, navadno s prevedenjem v angleščino.

Ta revija je menda edina te vrste na svetu, saj se najde kar v eni številki do sedem jezikov. To je popolnoma v skladu s tako imenovano "multicultural society", za katero se Avstralija zadnje čase toliko zanima. Kdor hoče več vedeti o tej reviji, naj se obrne k Ivanu Kobalu, ki s to revijo sodeluje.

Za razstavo knjig v vseh jezikih se obeta prihodnje leto še lepši in obširnejši program. Upati je, da bomo tudi Slovenci pokazali kaj slovenskih knjig.

Zanimiva pripomba: OAN-TAS je dala na razpolago polet okoli sveta v vrednosti \$5000 za nagrado osebi ki bo do prihodnje razstave izdala knjigo v dveh jezikih.

Na delo, pisatelji in prevajalci!

Ivan Kobal



Avstralski Slovenec je glasilo Slovenskega Društva Sydney

Printed by:

Mintis Pty. Ltd.

73 Chapel Street,

Lakemba, 2195

Telefon 759-7094

Glavna in odgovorna

urednica:

PAVLA GRUDEN

Uredniški odbor:

LOJZE KOŠOROK

JOŽE ŽOHAR

IVAN KOŽELJ

MARJAN TOMAŽIN

Oblikovanje:

PAULA GRUDEN

JOŽE ŽOHAR

Upravnik:

JOŽE ŽOHAR

Vse dopise pošiljajte na

Slovene Association,

Sydney

"Avstralski Slovenec"

P.O. Box 93

Fairfield, 2165

Tel. 620 1265



IN MEMORIAM

Za vedno nas je zapustila naša rojakinja in dobra prijateljica TEREZA SIMON (SIMONIŠEK) dne 16. julija 1980.

Ker se nismo mogli vsi posloviti in jo spremiti na njeno zadnjo pot, se je spominjamo in jo bomo ohranili v trajnem spominu.

Naj Ti bo lahka avstralska zemlja v kateri počivaš!

Družine: E. Slovnik, V. Bolla, M. Kovačič, N. Stan-kovič in M. Simčič.

KERAMIČNE PLOŠČICE

Priskrbimo Vam lahko vse vrste keramičnih ploščih — če želite Vam jih tudi strokovno položimo.

Supply or Supply and Fix

A Full Range of Local and Imported Tiles

SHOP 3 PORTICO PARADE,
TOONGABBIE

Bus. 636 1919

A.H. 622 6613

JACK KORNHAUSER

— UPHOLSTERER — TAPETNIK —

Re-cover & restored lounge suites, dining & kitchen chairs, antiques, office furniture, restaurant & hotel furniture. Free quotes.

Prekrivamo in popravljamo salonsko pohištvo, jedilniške in kuhinjske stole, starinsko in pisarniško pohištvo, ter restavracijsko pohištvo.

Govorimo slovensko. Svetujemo cene.

33 STROKER STREET,
CANLEY HEIGHTS, 2166

Phone: 604 7125



JUGOBANKA

Na razpolago vsem zainteresiranim v Avstraliji in Jugoslaviji s:

- = 320 podružnicami v Jugoslaviji
- = 25 predstavništvi po svetu
- = 9000 strokovnimi uslužbenci

Poslovalniška mreža Jugobanke v Sloveniji je v naslednjih mestih:

LJUBLJANA, MARIBOR, CELJE, JESENICE, BEŽIGRAD, ŠIŠKA, MURSKA SOBOTA, SEŽANA, NOVA GORICA, KRANJ, PTUJ, NOVO MESTO.

Za vsa vprašanja glede prenosa deviz, uporabljanja dinarjev in kreditov za izgradnjo hiš, kupovanja stanovanj, nabave opreme in pri kreditiranju samostojnih dejavnosti raznih strok, vam je Jugobanka lahko v pomoč.

Kadar pošiljate denar v Jugoslavijo, zahtevajte, da na čekih piše

JUGOBANKA — LJUBLJANA

Za natančne poizvedbe, prosimo, se obrnite na:

JUGOBANKA

Predstavništvo Sydney,
31 Market Street, 5. nadstropje,
Sydney, 2000, N.S.W.

Telfon 29-1050 Telex AA 21888

WELCOME DOBRODOŠLI

Urarsko in zlatarsko podjetje:

**ALEXANDER WATCHMAKER &
JEWELLER**

31 The Centre, Seven Hills, N.S.W.

(nasproti postaje)

Telefon 622-1408

vam nudi 20% popusta na vsa popravila ur in zlatnine (šest mesecev garancije) in 10% na vse nakupe. Engraving imen brezplačno.

HANDMADE JEWELLERY

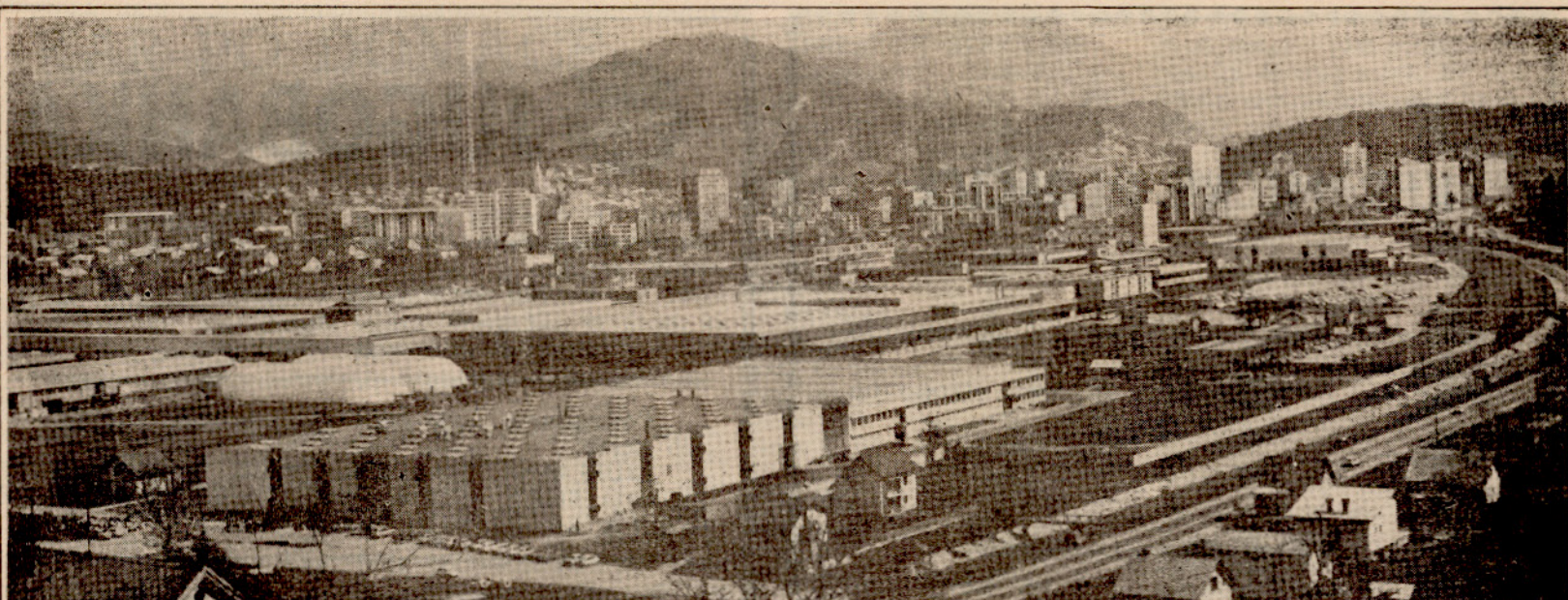
DESIGNED AND MADE

IN OUR OWN WORKROOM

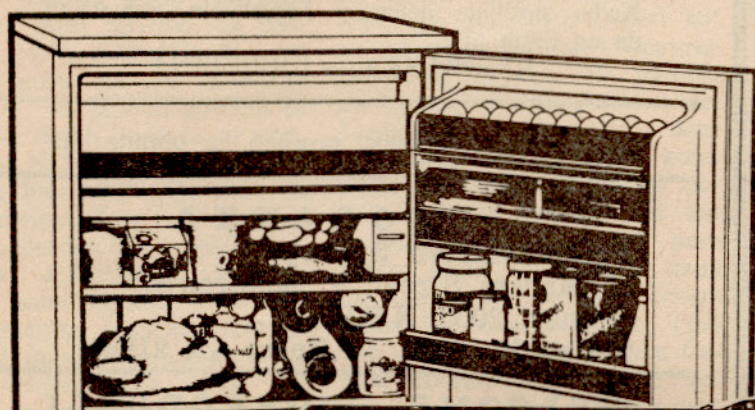
Sydneyski rojaki, pridite in se sami prepričajte o ugodnih pogojih.

Priporočata se

Edvard in Kristina ROBNIK

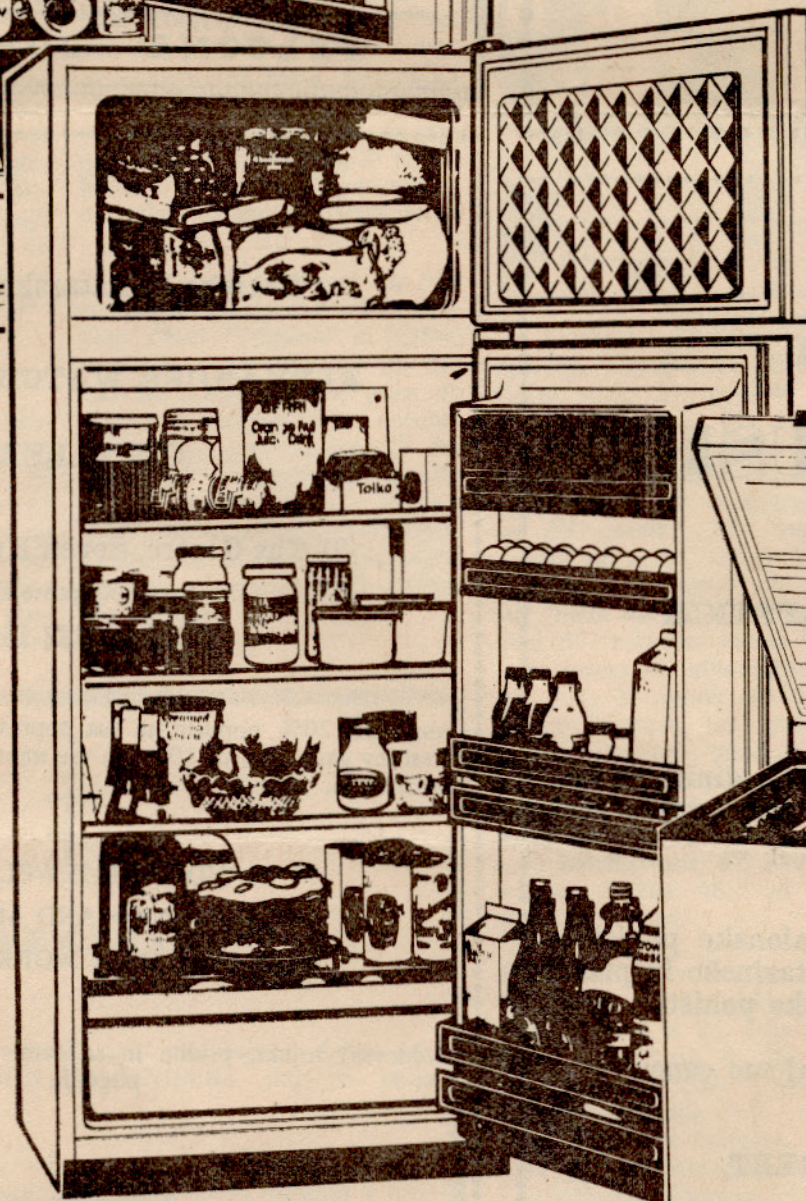


GORENJE ŠT. 1 V KOMPAKTNIH HLADILNIKIH



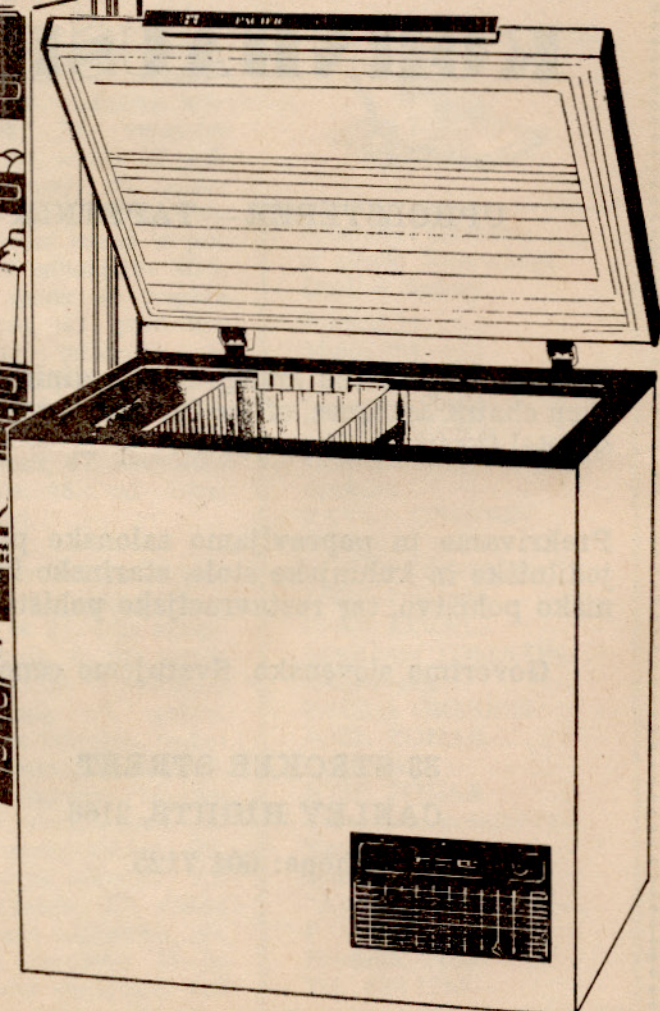
V kratkem času obstoja podjetja GORENJE PACIFIC PTY LTD, GORENJE vodi tudi na avstralskem tržišču v prodaji hladilnikov male litraže do 300 litrov, imenovanih COMPACT.

Tretinja vseh uvoženih hladilnikov v Avstralijo je iz GORENJA. Program GORENJA obsega enovratne hladilnike od 90 do 290 litrov, dvovratne hladilnike 250 litrov, supermarket 530 litrov, zamrzovalne omare in skrinje od 240 do 410 litrov.



Proizvode **PACIFIC** by **GORENJE** **DOBITE V VSEH** pemembnejših prodajalnah širom Avstralije.

Dobro organizirana servisna mreža!



PACIFIC
by gorenje
A LEGEND IN EUROPEAN EXCELLENCE

Urejuje Lojze Košorok

NOVICE IZ DOMOVINE

AVSTRIJA NI IZPOLNILE
PLEBISCITNIH OBLJUB

Pred proslavo obletnice koroškega plebiscita v letu 1920, ki bo 10. oktobra, sta predsednika obeh slovenskih organizacij na Koroškem Franci Zwitter in Matevž Grilc ocenila šestdesetletno obdobje odnosov med nemško večino in slovensko manjšino in ugotovila, da je bilanca pozitivna samo za raznarodovalni koroški Heimatdienst. Položaj se je za Slovence še poslabšal, zato ne vidijo nobene razloga, da bi se udeleževali raznih plebiscitnih proslav.

SLOVENŠČINA ŽE V
VRTCIH

LJUBLJANA — Po petletnih prizadevanjih je usklajen dogovor, ki bo uredil vzgojo v materinem jeziku za otroke jugoslovanskih delavcev na začasnem delu v tujini.

Na tujem živi okoli 10.000 slovenskih otrok. Večina se jih je rodila v tujini in le redki govorijo materin jezik. Zato tudi prizadevanja učiteljev slovenskega dopolnilnega pouka ne morejo dati želenih rezultatov. Sklep je bil že nekaj časa jasen: z učenjem materinskega jezika je treba pričeti bolj zgodaj, v vrtcu. Hkrati pa je to terjalo tudi nov vzgojni program. Prejšnji izpred nekaj let je bil grajen na predpostavki, da so otroci zdomcevi rojeni v domovini in da dobro ali vsaj deloma obvladajo materin jezik.

PRESENEČENJE V
BLEJSKEM JEZERU

BLEJ — 7. oktober je bil za Blej skorajda zgodovinski dan. Po dolgi letih neplodnih dogovarjanj so namreč uresničili vsaj enega od predvidenih ukrepov za zdravljenje bolnega jezera. Skozi cevi natege so namreč pritekli prvi litri onesnažene vode z dna jezera.

To je šele desni krak natege, ki je dolg en kilometer od tega je 400 metrov perforiranih cevi, ki vsesavajo onesnaženo vodo, teče pa od mostu na Mlinem proti hotelu Park v globini 25 metrov. Od Mlinega pa so napeljali 400 metrov cevi v strugo in delno zunaj struge Jezernice, ter izdelali regulacijsko postajo, s katero lahko spuščajo izčrpano vodo bodisi v Jezernico bodisi v kanalizacijo. Levi krak natege bo dolg 1700 metrov, tekla pa bo v globini 31 metrov do otoka in še za njim. Predvidoma naj bi ga potegnili še letos.

PRVIČ NA BORŠNIKOVEM
SREČANJU V MARIBORU
TUDI RADIJCI

MARIBOR — Tradicionalno srečanje gledaliških ustvarjalcev "Boršnikovo srečanje" je tokrat prvič popestril tudi pregled slovenske radijske ustvarjalnosti. Občinstvo je z malega odra Drame Slovenskega narodnega gledališča v Mariboru neposredno spremljalo radijske igre, literarne večere in druge oddaje kulturno-umetniškega uredništva ljubljanskega radia.

V času Boršnikovega srečanja to je od 21. do 30. oktobra je bila vsak dan 25-minutna oddaja, ki je skušala kar najširše predstaviti dogajanja iz prizorišča. Oddaja je bila neposreden prenos, ki je vseboval: Kroniko Boršnikovega srečanja, komentarje ob predstavah, predstavitev ustvarjalcev in govore z njimi.

OSNUTEK SPREMENB
USTAVE SR SLOVENIJE

LJUBLJANA — Zbori Skupščine SR Slovenije so določili osnutek sprememb ustave SR Slovenije, kot ga je zborom predložila komisija Skupščine SRS za pripravo sprememb ustave in ga dajejo v javno razpravo, ki bo potekala do konca januarja prihodnjega leta.

Osnutek sprememb sestavlja pet ustavnih dopolnil. Prvo izhaja neposredno iz pobude Josipa Broza Tita in sklepov predsedstva CK ZKJ in teži po doslednejši uresničitvi načel o osebnosti in skupni odgovornosti. Poseben poudarek velja določbi, po kateri je vsak član kolektivnega organa osebno odgovoren za svoje delo ter tudi za delo in odločitve tega organa. Tu je obenem določba, ki zavezuje kolektivne organe, da delujejo javno in na način, ki omogoča nadzor nad njihovim delom.

ZIMSKI POLETI JAT

BEOGRAD — Letala Jugoslovanska aerotransporta bodo v zimskem obdobju v primerjavi z enakim obdobjem lani letela približno 1100 ur več. V medcelinskem prometu je nekaj novosti, med katerimi je uvedba druge proge v Avstralijo, nova proga Beograd — New York — Chicago in pridobitev komercialnih pravic na progi Beograd-Dubai-Peking med Dubajem in Pekingom. Letala JAT, ki letijo v Avstralijo, bodo pristajala tudi v Kuvajtu.

V evropskem in sredozemskem prometu ni bistvenih novosti. V zimskem obdobju bodo na posameznih progah zmanjšali število poletov. Med Beogradom in evropskimi prestolnicami bo promet ostal v glavnem enak kot prejšnjo zimo. To pomeni, da bodo med Beogradom in vsemi večjimi evropskimi mesti vsakdanje letalske povezave z letali JAT ali tujih družb, ki so partnerke JAT.

V domačem prometu ni večjih sprememb, razen da bodo občutno izboljšali Vozni red na progi iz Beograda v Ljubljano in Split.

MARIBOR — Papež Janez Pavle II. je za novega mariborskega škofa imenoval dr. Franca Krambergera.

Dr. Franc Kramberger se je rodil 1936. leta v Lenartu v Slovenskih goricah. Študije je končal v Rimu, kjer je tudi doktoriral iz teoloških ved. Pred imenovanjem za škofa je bil upravitelj Slomškovega internata Teološke fakultete v Mariboru.

POPLAVE IN PLAZOVI
V SLOVENIJI

LJUBLJANA — Slovenske vode se do 15. oktobra še niso umirile. Strugo je ponovno pretopila Dravinja, hudourniški potok Breznica je poplavljal večji del Poljčan, iz struge se je izlila Pesnica, Paka je poplavlila cesto Velenje-Slovenj Gradec, Mura je zalila območje med Petanjci in Lendavo, strugo je zapustila tudi Ščavnica.

Na območju Zgornjih in Spodnjih Poljčan so gasilci takoj začeli z reševanjem iz kletnih prostorov, pomagali so jim tudi nekateri člani štaba civilne zaštite. Večino hiš so morali obdati z vrečami napolnjenimi s peskom. Kakšni dve uri pozneje je bilo ogroženo tudi območje Majšperka, kjer so se spet izkazali gasilci in le nekaj članov civilne zaštite. Dravinja je bila ponekod visoka tudi do dva metra. Na območju Jalovice so pričeli drseti tudi plazovi, ki so povsem odrezali tri domačije. Nekajdnjevo deževje je tudi na celjskem območju sprožilo več plazov. Tako je bila zaradi plazov zaprta cesta Lesično-Planina. Zaradi plazov pa je še vedno zaprta cesta Plešivec-Graška gora. Oviran je promet na cesti Logarska dolina-Pavličovo sedlo — v Matkovem kotu se je sprožil plaz.

Gladina Mure je pri Radgoni preseгла višino štiri metre. Ščavnica močno pritiska v spodnjem toku na območju Ljutomerske občine, vendar tu rešuje kraje pred poplavi veliko akumulacijsko jezero v Gajševcih.

Strokovna komisija Železniškega gospodarstva Ljubljana pa je že ocenila škodo, ki je nastala, ko je v noči z 8. na 9. oktober vodovje Soče vdrlo v akumulacijsko jezero hidroelektrarne Doblar in spjeda nasip na obeh straneh železniškega vialukta.

Kmalu zatem, ko je nasip popustil, je na poškodovano mesto naletel potniški vlak, vendar na srečo ni bilo hujših posledic. Poškodovani odsek proge Jesenice-Nova Gorica-Sežana pri Mostu na Soči pa bodo popravljali približno tri tedne. Nenehno deževje je povzročilo obilico težav tudi na Koroškem.

V RADENCIH GRADIJO
NOV HOTEL

RADENCI — Po zaslugi dobrih poslovnih uspehov so radenski slatinarji v devetih mesecih letošnjega leta poslali na trg skupaj 143 milijonov litrov mineralne vode, kar je precej več, kot so računali, zamujeno pa so nadoknadili tudi pri brezalkoholnih pijačah, ki so jih poslali na trg 38 milijonov litrov. Zanimiv je tudi podatek, da Radenska prodaja iz leta v leto več ogljikovega dvokisa, ki je zelo iskan doma in v tujini, v devetih mesecih so ga prodali kar 1400 ton.

Z 230 tisoč prenočitvami, od tega 174 tisoč domačimi in 56 tisoč tujimi, so v Radenski in njenih tozidih presegli načrt v

devetih mesecih na enajst odstotkov. Največja udeležba tujih prenočitev gre na račun Moravskih toplic, stanje pa se popravlja tudi v zdravilišču Radenska. Zato v Radenski pripisujejo velik pomen pripravam na gradnjo novega hotela s 465 posteljami, prav tako so pripravili projekt za nov hotel z 250 posteljami v Moravskih toplicah. Tudi v prizidku soboškega hotela Diana bodo v kratkem pridobili sto novih postelj.

SLOVENSKA FILHARMONIJA
ODPOTOVALA
V ZDA

LJUBLJANA — 13. oktobra je z zagrebškega letališča odpotoval na koncertno turnejo po ZDA simfonični orkester Slovenske filharmonije. V 43 dneh bosta dirigenta Anton Nanut in Uroš Lajovic predstavila kar 35 koncertov, med njimi bo tudi nastop v svetovno znani newyorški dvorani Carnegie Hall. Orkester, ki je bil na ameriški turneji že pred tremi leti, bo pripravil tudi nekaj koncertov za slovenske izseljence, med njimi v Clevelandu. Devdesetčlanski orkester, med njimi je tudi šest solistov, bo na turneji vodil umetniški vodja Slovenske filharmonije, skladatelj Ivi Petrič.

NOVA UPRIZORITEV
"HLAPCEV"

LJUBLJANA — Te dni je bila v Mestnem gledališču ljubljanskem prva letošnja premiera. Pod vodstvom režiserja Dušana Jovanoviča so uprizorili Cankarjeve "Hlapce" (ki dožive še drugo postavitev, v ljubljanski Drami). Predstava je svojevrstna, saj dodaja izvirnemu Cankarjevemu besedilu obsežne bloke dokumentarnega gradiva iz preteklosti šolstva v Sloveniji, pač v tistem času, o katerem pripovedujejo Hlapci. Pokazala je drzen uprizoritveni koncept in vrsto zelo zanimivih igralskih vlog.

NAGRADA JUGOSLOVANSKEMU
PIANISTU

VARŠAVA — Jugoslovanskemu pianistu Ivu Pogoreliču so izročili nagrado varšavskega glasbenega društva kot izrednemu talentu in originalnemu izvajalcu Chopinovih del. Nagrado je dobil kot udeleženec mednarodnega Chopinovega natečaja. Predsednica društva operna pevka Stefaniya Vojtovisz mu je izročila nagrado v višini 50.000 zlotov in ga v imenu varšavske glasbene akademije povabila, naj ob spremljavi akademskega simfoničnega orkestra nastopi s Chopinovým koncertom.

NOV SMUČARSKI CENTER
PODKOREN-PLANICA

KRANJSKA GORA — Zgradili bodo nov smučarski center Podkoren-Planica, kjer naj bi v prvi etapi zgradili tri vlečnice in dvosedežnico z zmogljivostjo 3600 prevozzov na uro. Celoten program je izračunan na 72 milijonov din.

SAM HUE vas vabi, da kdaj obiščete katero od njegovih treh restavracij,

NA IZVRSTNO KITAJSKO HRANO AT THE ROCKS

THE
ORIENT GATEWAY

Odprto sedem dni. Kosilo in večerja.

1. nadstropje, ORIENT HOTEL, na vogalu Argyle in George Sts., The Rocks.

Rezervacije na tel. 27 1433.

HUE'S
ORIENT GARDEN

Idealno mesto za privatne zabave in prireditve.

OBEDOVANJE NA PROSTEM OB DISCO GLASBI V LEPEM VRTNEM DVORIČSU

- OB NEDELJAH PEČENJE MESA NA ODPRTEM OGNJU (BARBEQUE)
- POPOLNO DOVOLJENJE (ZA TOČENJE PIJAČ)

REZERVIRAJTE SI ŽE ZDAJ ZA BOŽIČNO IN NOVOLETNO KOSILO IN VEČERJO

Odprto za kosilo in večerjo 7 dni v tednu.

Parkirnega prostora za 200 avtomobilov.

100 DRIVE AVENUE, MOORE PARK — Poleg Hordern Pavillion

Rezervacije na tel. 357-5210, 33-5570.

ORIENT GROVE

INTIMNA KITAJSKA RESTAVRACIJA

na vogalu ANZEC PDE. in BOYCE RD. MAROUBRA.

Božične in Novoletne rezervacije na tel. 349-2822, 349-2067